

NORTHFIELD MIDDLE SCHOOL

Boletín de noticias de
Febrero/marzo 2018

Greg Gelineau,
Director
ggelineau@northfieldschools.org
507.663.0650

Michael O'Keefe
Vicedirector
mokeefe@northfieldschools.org
507.663.0650

Oficina de asistencia
507.663.0655

Línea telefónica de actividades
507.645.3559

**Oficina de apoyo y servicios a
los estudiantes**
507.663.0664

**Línea de
asistencia
663-0655**

Visítenos en internet
www.northfieldschools.org

Noticias del director

Familias del Middle School:

Estoy completamente sorprendido de lo rápido que pasa cada año. Parece que fue ayer cuando nuestras familias de 6° grado estaban ansiosas por comenzar y la escuela secundaria parecía estar tan lejos para el 8° grado. La realidad es que no sólo hemos pasado el punto de mediados de año, sino que la inscripción para el próximo año está muy cerca. Asegúrense de buscar cuidadosamente la información de registro en el boletín informativo y no tema preguntarle a los maestros que tienen o a alguien en nuestra oficina de apoyo estudiantil si tienen alguna pregunta.

Otros eventos importantes que se presentarán este trimestre son las reuniones con los maestros el 1 de marzo y el 6 de marzo de 3:30 a 7:30 PM. También está cerca el examen de MCA en abril. Los estudiantes de la escuela intermedia obtuvieron grandes mejoras el año pasado y estamos buscando que esa tendencia continúe. Las pruebas se realizarán en Matemáticas, Inglés o Lectura y en Ciencias de 8° grado con sus propias evaluaciones. Hicimos que los estudiantes hicieran los exámenes solo una hora al día el año pasado y los estudiantes nos dijeron abrumadoramente que era un ambiente mucho mejor y estaban menos ansiosos. Una forma en que nuestras familias pueden ayudar a nuestros estudiantes a rendir al máximo es asegurarse de que duerman bien y coman un buen desayuno.

La semana pasada, los estudiantes hicieron una encuesta sobre el desayuno; debo admitir que me sorprendió un poco lo que descubrimos. De los 750 estudiantes que respondieron a la encuesta, el 74% dijeron que desayunan en casa. Mi sorpresa llegó cuando hice los cálculos y me di cuenta de que esto significa que más del 10% de todos los estudiantes de secundaria no desayunan. Eso es casi 100 estudiantes por día. Por favor, ayude a nuestros estudiantes a tener un buen comienzo. Insista en algún tipo de desayuno y si no puede ser en casa, la escuela secundaria tiene una gran variedad de opciones de alimentos para que los estudiantes elijan.

Mi nota final es de ánimos. Nuestros estudiantes continúan brillando al mostrar ORGULLO tanto académicamente como en continuar una cultura de respeto. Hemos tenido muchos nuevos estudiantes que se unen a la escuela secundaria de otras comunidades en Minnesota y de otros estados. Una conversación común que tengo con estos nuevos padres y madres es la facilidad de transición que tuvieron sus estudiantes, y los mismos estudiantes nos dicen que este es un lugar seguro y acogedor. Todos debemos estar orgullosos de nuestros estudiantes y de las personas increíbles en las que se están convirtiendo. Sigamos trabajando juntos para apoyar a nuestros estudiantes. Estamos marcando la diferencia tanto en la escuela como en la comunidad.

Por favor, revise cuidadosamente el boletín para obtener información importante. Sepa que nuestras puertas siempre están abiertas para apoyarlo a usted y a sus hijos e hijas.

Greg Gelineau
Director del Northfield Middle School

ORGULLO DEL NMS (NMS PRIDE)

Preparados

Respeto

Integridad

Digno/a de confianza

Excelencia

Ser voluntario/a en el NMS

Tenemos una nueva coordinadora de voluntarios en la Escuela Intermedia Northfield - Amy McBroom. Si desea recibir correos electrónicos regulares sobre oportunidades de voluntariado en el Northfield Middle School o inscribirse para una de las oportunidades que se enumeran aquí, envíe un correo electrónico a amcbroom@northfieldschools.org

Comida para las reuniones con maestros: jueves, 1 de marzo - ¡Ayúdenos a alimentar al personal!

Las noches de las reuniones son muy concurridas y, a menudo, el personal tiene un tiempo mínimo para comer. Para mantener a nuestro personal con energía y mostrar su apoyo, le pedimos su ayuda para brindarle una comida. El tema de este año es "Sopas para todos", por lo que necesitaremos sopas de crockpot, ensaladas, bebidas, frutas, postres y productos de papel. **Por favor regístrese usando <http://signup.com/go/PCuZvFw>** o contacte a la coordinadora de voluntarios amcbroom@northfieldschools.org



Comparta su tiempo y talento: conviértase en un tutor hoy

La comunidad de Northfield tiene un gran grupo de individuos talentosos y capacitados. Si desea compartir su tiempo y talento con los estudiantes y el personal de NMS o conocer a alguien que sería un/a excelente tutor / voluntario-a, comuníquese con la coordinadora de voluntarios amcbroom@northfieldschools.org

Voluntarios de la FIESTA DE 8º GRADO FUN FEST - VIERNES, 18 DE MAYO DE 2018: 5-8 p.m.

El Fun Fest es una manera segura y divertida para que nuestros estudiantes de 8º grado celebren el final de sus años de escuela intermedia. Durante el Fun Fest, los estudiantes disfrutan de juegos, activida-

des, comida, premios y mucho más. El Fun Fest se lleva a cabo en el Northfield Middle School y es supervisado por maestros, personal y **padres y madres voluntarios** del NMS. Fun Fest es una maravilla para todos los involucrados, pero para garantizar un evento exitoso, necesitaremos varios voluntarios esa tarde y noche. **Si puede ayudar, envíe un correo electrónico a**

amcbroom@northfieldschools.org **regístrese en <https://goo.gl/forms/iDli17doWvAZLiq2>**



Desayuno en el NMS



La lógica del desayuno

¡El desayuno es algo bueno!

Cuando los estudiantes necesitan hacer exámenes para evaluar su rendimiento académico, las escuelas les recomiendan encarecidamente que desayunen los días de exámenes. ¿Por qué? Porque sabemos que cuando los estudiantes desayunan, rinden mejor y se pueden concentrar mejor. Sin embargo, en días "normales", muchos estudiantes no desayunan; Están demasiado ocupados, cansados o simplemente no saben qué comer.

Logremos que los estudiantes lo hagan mejor cada día asegurándonos de que toman un desayuno saludable en casa o en la escuela.

Servicios de apoyo a estudiantes/Student Support Services



Estudiantes de 6° /7° grado:

La inscripción para las clases del próximo año será en las primeras dos semanas de marzo. Estén atentos, habrá más información en Schoology.

Reunión de la valentía para 7° grado(Courage Retreat):

El Courage Retreat es el **viernes 2 de marzo**. Los estudiantes irán en autobús a las iglesias de St. John's o Bethel donde pasarán el día. El grupo que se llama Youth Frontiers (Fronteras para la juventud) pasará el día con nuestros estudiantes de 7°, trabajando en cómo respetar a los demás, desarrollar amistades y mejorar cómo nos tratamos los unos a los otros. Varios líderes del High school serán seleccionados para organizar algunas actividades en grupo. Tendremos más información el próximo mes.



Estudiantes de 8° grado:

La inscripción para el High School será el **26 de febrero**. Las consejeras visitarán las clases de 8° de geografía para repasar las opciones para la clase de 9° grado. *La noche informativa para familias (Parent night) para 9° grado será en la tarde del 26 de febrero. Recibirán más información del high school (la preparatoria)

*Próximos eventos:

Fiesta de despedida (Farewell Fest): Haremos una celebración para los estudiantes de 8° grado el **18 de mayo de 5 a 8 pm**. Recibirán más información en los próximos meses.

Jenny Streefland, Consejera (A-L)
Cori Yamry, Consejera (M-Z)
Rachael Hudson, Psicóloga
Heather Stanton Ims, Trabajadora social

W.E.B. - Where Everybody Belongs – Donde todos pertenecen

Aunque el invierno se puede hacer largo, WEB sigue trabajando para que todo sea emocionante en el NMS. En diciembre jugamos a juegos de invierno haciendo mimo con nuestros grupos de WEB y celebramos con nuestros líderes con una cena y juegos. El **2 de febrero**, los grupos de WEB jugarán SPOONS y otros juegos favoritos de los líderes de WEB.

El 25 de enero, nuestros líderes de WEB tuvieron la oportunidad de participar en nuestro evento anual de tubing en Buck Hill. ¡Esto significó 2 horas de diversión bajando la colina una y otra vez! WOOHOO!

Los estudiantes de sexto querrán que

llegue el **14 de febrero**; ese día tendrán un almuerzo de WEB y compartirán cosas con su grupo para hacer un resumen de la primera parte del año escolar y establecer las metas para la segunda mitad.

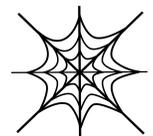
Nuestros líderes del middle school, el grupo de MSL, es un subgrupo de líderes de WEB y su papel principal es dar lecciones académicas de apoyo a los de sexto. La lección 2 es sobre cómo centrarse en la creatividad.

Durante este invierno, es muy fácil para los estudiantes de sexto grado atascarse haciendo la misma rutina con las mismas actividades día tras día. Nuestros líderes de MSL enseñarán a los alumnos de sexto grado que existen otras opciones para romper las rutinas estancadas a las que

podríamos estar acostumbrados. Les enseñarán que la creatividad es el ingrediente principal en la creación de nuevas posibilidades que son divertidas y emocionantes. ¡Despidámonos de la tristeza invernal!

Una nota especial para los estudiantes de 7° grado: empezaremos el proceso de selección de los líderes de WEB para 2018-2019 WEB en abril. Los anuncios de la mañana tendrán más información en el futuro.

Coordinadores de WEB:
 John Bade
 Rafa Estrella
 Rhea Mehrkens
 Cori Yamry



Competición de conocimientos (Knowledge Bowl) en el NMS

El equipo de Knowledge Bowl del Northfield Middle School ha concluido una exitosa tercera temporada de competencias. Este año aumentamos nuestra participación a seis equipos con un total de 31 estudiantes en los grados 6, 7 y 8. Los seis equipos se ubicaron consistentemente cer-

ca de la cima de todas las competencias de round-robin este otoño. Cinco de los seis equipos han avanzado a la competencia final regional, y todos nuestros equipos de NMS competirán en la reunión de Invitación a nivel estatal que se realizó a fines de enero. Los estudiantes de Knowledge

Bowl también han traído mucho entusiasmo y emoción a mi clase para las prácticas después de la escuela. ¡Gracias por una gran temporada!

Chris O'Neill



Musical de la primavera en el NMS



Northfield Middle School presents
"Más de lo mejor de Broadway" "Best of Broadway - The Encore"
Vengan a ver a nuestros estudiantes del middle school actuar con clásicos de Broadway

CUÁNDO: 6 y 7 de abril a las 7:00 p.m.

DÓNDE: Middle School Auditorium

Las entradas son sin numerar y se pueden comprar en la puerta

Adultos \$5

Estudiantes \$3

Familias \$12

Consejo estudiantil - Student Council

El Consejo Estudiantil ayudó al Community Action Council con su programa Holiday Sharing en diciembre. Los miembros del consejo estudiantil hicieron "lista de deseos" en la escuela secundaria. Los artículos de la lista podrían comprarse y donarse a familias necesitadas.

Parte de los fondos de los bailes patrocinados por el consejo estudiantil irán al retiro de la valentía (Courage retreat) de 7° grado y al Fun Fest de 8° grado en la primavera.

Tuvimos nuestro segundo evento Films 4 the Food shelf el 19 de enero y mostramos la película Kicking & Screaming. Se le pidió a los estudiantes que trajeran una donación opcional de \$ 2.00 o un artículo alimenticio no perecedero. Todas las donaciones de comida y dinero fueron al banco de alimentos local/Food Shelf. La última película tendrá lugar el 16 de marzo.

El próximo baile patrocinado por el Consejo Estudiantil es **el viernes, 9 de febrero, de 3:00 a 5:00 p.m.** Este baile está abier-

to a los estudiantes que asisten a la escuela secundaria al menos al tiempo parcial. El costo es de \$ 4.00, y habrá venta de cosas de comer en la cafetería. Todas las reglas de la escuela se aplican durante este evento. Los estudiantes deben ser recogidos puntualmente a las 5:00 p.m.

Frau Burkhead y Mrs. Kuehl Consejeras del consejo estudiantil



Liga de matemáticas

Felicidades al equipo de la Liga de Matemáticas del Middle School de Northfield. El encuentro del 8 de enero concluyó la temporada 2017-18 para los matemáticos del NMS. ¡Por sexto año consecutivo, el equipo trajo a casa el trofeo de 1^{er} lugar en su división!

Tres de los miembros del equipo terminaron la temporada en el Top 10 de la división:

Dylan Sandmann tuvo la décima mejor puntuación general, **Amelia Rosenhamer** (de Arcadia) obtuvo la sexta mejor puntuación general, y **Daniel Kamen** obtuvo la mejor puntuación general de la división. ¡Felicitaciones a todos!

Anne Jarvis
Consejera



Noticias del coro

Gracias a todos los padres, madres y tutores por su apoyo al departamento de música del Middle School. Cantar villancicos durante el Winter Walk fue un evento divertido para todos los cantantes. Gracias por llevarlos al centro para participar en la celebración. Es un placer trabajar con sus hijos/as y tengo ganas de continuar con los futuros eventos del coro. ¡Cantantes, SON LO MEJOR!

A continuación hay una lista con las fechas de conciertos que tenemos: **(Estén atentos de posibles cambios en Schoology)**

Festival de coros del distrito (grados 4-12), **Viernes, 9 de febrero, 11:30-2:30 p.m.**, MS Auditorium

NMS Concierto de primavera del coro, **jueves 26 de abril, 7:30 p.m.**, MS Auditorium

ACDA concierto de honor del estado,

(grados 4-6) **Sábado 5 de mayo**

NMS 7 y 8° grados Tour de todo el día **(fecha por anunciar)**

NMS Conjuntos pequeños de coro/Solos, **Mayo 20-29**

Estamos empezando a hacer las audiciones del coro de honor del estado MN para el grado 6 solamente. Los/as cantantes interesados/as necesitan hacer unas prácticas antes de grabar la música de la audición conmigo antes de la fecha límite el **20 de febrero**. Los/as cantantes elegidos/as se reunirán el **sábado 5 de mayo** con otros estudiantes de todo el estado para cantar en un concierto fabuloso. Este año han limitado el número de cantantes que pueden hacerlo en cada escuela para que puedan participar más escuelas. Eso significa que es aún más difícil entrar y un honor incluso mayor si su hijo/a logra participar. Estos coros de honor son un paso previo al coro de todo el estado,

All State Choir en high school. Si quieren más información, vayan a la página de Internet MN ACDA o vayan al enlace a través de mi página de internet. ¡Buena suerte a todos/as los/as que lo intenten. Las audiciones cuestan \$16.50 dólares. Para más información y formularios pueden consultar Schoology o la página de internet de Minnesota ACDA. Tenemos ocho estudiantes de 7° y 8° grado participando este año.
<http://www.mnhonorchoirs.org/>.

Como siempre, si tienen preguntas sobre el coro, por favor, llámenme o envíenme un email.
663-0675 o
cpenning@northfieldschools.org,
Cathy Penning, Coros del NMS



Noticias de la banda

¡Tenemos algunos conciertos próximamente! **El lunes 5 de febrero**, la banda de 8º grado tocará con las bandas del high school en el **Middle School Auditorium a las 7:00 p.m.** Los estudiantes de 8º grado de banda deben llegar al la sala de banda del middle school a las 6:30 p.m. ya vestidos con su ropa para el concierto.

El jueves 8 de febrero es cuando los estudiantes de las bandas de los grados 5º, 6º, y 7º tocan en el middle school. Los estudiantes de 5º grado van a tocar a las **6:30 p.m.**, los de 6º grado van a tocar a las **7:00 p.m.** Deberían estar en el middle school a las 6:40 p.m. y quedarse a escuchar la banda de 7º grado. Los estudiantes de 7º grado van a tocar a las **7:30 p.m.** y deberían estar en el middle school a las 7:10 p.m. La banda de jazz del middle school tocará a las **8:00 p.m.** Todas las bandas han mejorado de una forma tremenda durante el año. Por favor, vengan a apoyar a sus hijos y quédense

para todo el concierto.

Felicidades a **Jacob Reister** ya que ha sido seleccionado para 2017 para la asociación de honor de bandas de jazz de directores de banda de Minnesota para estudiantes de 7º y 8º! Jacob fue seleccionado basándose en unas grabaciones que envió hace dos meses. Este es un grupo muy selecto y es muy difícil ser elegido para participar. ¡Felicidades a Jacob!

Felicidades a **Hannah Skoglund, Jacob Reister, Luke Ailabouni, Lute Larsen, y Carter Lefkowitz** por su participación en el concierto de honor de banda regional de SEMBDA (South East Minnesota Band Director's Association).

Tienen ensayos y un concierto el 13 de enero en Farmington. ¡La banda sonaba maravillosamente bien!

Hay dos eventos de banda de jazz del middle school en marzo. **El 3 de marzo**, iremos a la Universidad de Minnesota Fes-

tival de Jazz en Minneapolis. Enviaré más información en cuanto reciba el horario de las actuaciones. Nuestro concierto final del distrito para bandas de jazz será el **19 de marzo** en el high school auditorium.

La asistencia a las lecciones ha sido muy buena este año. Por favor, animen a sus hijos a que ensayen de modo habitual. No hay nada mejor que esos ensayos. La tecnología ha cambiado muchas cosas en nuestras vidas pero no ha cambiado la cantidad de tiempo necesario para aprender a tocar bien un instrumento. Su hija o hijo nunca va a arrepentirse de practicar y mejorar su capacidad musical, y la disciplina que van a aprender en este proceso les va a ayudar de muchos modos!



¡Nos vemos en los conciertos!

Ethan Freier

Director de banda del Middle School

Noticias de la orquesta

Dos estudiantes del Middle School de Northfield han sido invitados a participar en la orquesta de honor de medio nivel de 2018 de la Asociación de maestros de cuerda y orquesta de Minnesota (MNSOTA). Este selecto grupo de músicos de cuerda de todo el estado reciben una invitación para tocar en la orquesta de honor (grados 7-9) basándose en una audición grabada de cómo tocan. Felicidades a **Rodin Lompart** (viola) y **Kieran Decker** (viola)! También felicidades a **Nadia Kuxhausen Ralph** (viola) y **Isai Martinez** (bass) por haber sido elegidas como primera alternativa en su instrumento. La orquesta de honor de MNSOTA para niveles medios tendrá su concierto el **sábado 24 de febrero a las 11:00 am** en el Minneapolis Convention Center en conjunto con la clínica anual de mediados del invierno de la asociación

de educadores de música.

En el concierto de la orquesta el 18 de diciembre recaudamos \$131 y 123 libras de comida para el banco de alimentos local (food shelf). ¡Gracias por su generosidad!

Las orquestas de los grados 7º and 8º tienen una oportunidad de tocar en el festival de orquestas de MNSOTA de medio nivel. Este festival será **el miércoles 28 de febrero** en el middle school de Faribault. Dentro de poco les enviaremos más información a casa para que se preparen para este evento.

El próximo concierto de la orquesta tendrá a todos los estudiantes de orquesta del programa de orquesta de las escuelas públicas de Northfield (grados 4-12).

Este concierto de todo el distrito es el **22 de marzo a las 7:00 pm** en el gimnasio del High School. Les enviaremos información a casa sobre un ensayo de todas las orquestas cuando se acerque la fecha del concierto.

No duden en ponerse en contacto conmigo si tienen preguntas sobre estos eventos. Y como siempre, ¡gracias por su apoyo a su hijo/a con la orquesta del Middle School y al programa de orquesta en Northfield!

Heather Olivier



Anuario escolar (Yearbook)

¡El anuario 2017-2018 está casi terminado y se ve genial! El personal del anuario ha estado trabajando mucho para obtener muchas fotos de estudiantes de NMS, junto con citas de cómo les gusta su año escolar hasta ahora. ¡Qué gran manera de capturar recuerdos para nuestros estudiantes!

¡Solo \$ 23.00 para toda una vida de recuerdos! ¡No te pierdas tu copia hoy! Haga su pedido en internet o use un formulario en papel en la oficina.



Notas de la enfermera

ATENCIÓN estudiantes de 6º grado: la ley de vacunación del estado de Minnesota requiere que los estudiantes tengan las siguientes vacunas antes de empezar en 7º grado en el otoño de 2018. **Traigan una copia actualizada de las vacunas y de cuándo se las pusieron para que la escuela tenga los datos de salud actualizados.**

- Tdap, hace falta una nueva vacuna a no ser que les pusieran una después de cumplir 7 años.
- 2 vacunas de Varicella O prueba de haber tenido la varicela
- Meningitis (meningococcal) MCV
- Todas las vacunas que recibieron de pequeños deben formar parte del historial de vacunas.
- O, tener un informe legal de que está exento/a de recibir ciertas vacunas y debe estar firmado por un notario o firmado por su doctor si se trata de que está exento por razones médicas.

Puede realizar su cita para recibir las vacunas ahora en su clínica. Háganlo ahora antes de que en agosto empiecen a tener cantidades limitadas de las vacunas.

Strep (Faringitis, infección de garganta por estreptococo)

Los signos y síntomas que pueden tener: Dolor súbito de garganta
Fiebre/nausea/vómitos/dolor de estómago. Fuerte dolor de cabeza.

Inflamación de la garganta, amígdalas, nódulos linfáticos cervicales grandes. Puede tener un sarpullido.

Para hacer un diagnóstico es necesario tomar una muestra para cultivo de la garganta, se recetan antibióticos para su tratamiento. Puede regresar a la escuela después de haber tomado los antibióticos por 24 horas y no tiene fiebre.

Medicamentos

Para poder dar medicamentos en la escuela necesitamos un formulario completo en el expediente del/la estudiante (School Medication Administration Form). Es necesario que tenga la firma del/la doctor/a y del padre o madre, el nombre de la medicina, dosis y hora del día en que la tiene que tomar. El personal de la escuela no puede dar las medicinas si no tienen el formulario completo. Pueden enviarlo por FAX al 507-663-0660

Gripe (Influenza)

Es una enfermedad de las vías respiratorias causada por un virus que ataca la nariz, garganta y pulmones. Puede ser suave pero a veces es grave y puede causar la muerte. No es lo mismo que el catarro estomacal.

Los síntomas incluyen: fiebre/escalofríos, tos seca, dolor de garganta, dolor de cabeza, un gran cansancio y dolores musculares,, congestión. Los síntomas aparecen rápidamente y pueden ser graves.

Qué deben vigilar:

- ¿Tienen una fiebre de 100 o más alta?
- ¿Tienen dolor de garganta?
- ¿Tos?

Si su hijo/a tiene fiebre y otro de los síntomas, déjelo/la en casa y sin fiebre durante 24 horas antes de que vuelva a la escuela, puede demorar entre 5 y 7 días.

****La prevención incluye:** lavar bien las manos, cubrirse la tos y ponerse la vacuna de la gripe.

Traumatismos en la cabeza (Concussion)

Un traumatismo en la cabeza (concussion) es un tipo de lesión del cerebro que normalmente cambia el modo en que funciona el cerebro y que lo causa un chichón, un golpe o una sacudida de la cabeza. También puede ocurrir tras un golpe al cuerpo que hace que la cabeza y el cerebro se muevan rápidamente hacia adelante y atrás. Estos traumatismos pueden tener efectos serios en el cerebro en formación y necesitan atenderse de una forma correcta. Vayan a la página del CDC para obtener más información.

Nancy Becker, RN

nbecker@northfieldschools.org

Servicios de salud del Middle School
2200 Division St. South
Northfield, MN 55057



Middle School Athletics and Academic Activities

Puede parecer un poco pronto para pensar en deportes de primavera, pero la temporada estará aquí antes de que nos demos cuenta. La escuela secundaria ofrece Track para chicos y chicas y Tenis para chicos. Para obtener más información o si tiene alguna pregunta, comuníquese con Jen Henriksen en jhenriksen@northfieldschools.org o 507-663-0680.

Los deportes ofrecidos a través de la escuela secundaria en los que pueden participar los estudiantes de 7° y 8° grado son Beisbol, Target Clay (tiro) para chicos y chicas, Golf para chicos y chicas, Lacrosse para chicos y chicas y Softball femenino. Estos deportes requerirán que los estudiantes tengan un examen físico deportivo en la escuela enviado a la oficina de actividades de la escuela secundaria. Para obtener más información sobre las actividades de la escuela secundaria, pueden comunicarse con Sheryl Docken en sdocken@northfieldschools.org o 507-669-0632.

La inscripción para deportes de primavera estará disponible a partir del **1 de marzo de 2018**. Las prácticas comenzarán el martes 3 de abril de 2018. Puede inscribirse en internet en www.northfieldschools.org y hacer clic en el archivo rojo. El registro debe completarse antes de que un atleta pueda comenzar a practicar. El último día para registrarse y comenzar a practicar es el 13 de abril.

Los deportistas deben venir a practicar preparados para el clima frío. Vestirse con capas funciona muy bien. Las prácticas serán de 3:00 p.m. a 4:30 p.m., de lunes a viernes, a menos que el entrenador especifique lo contrario.

En el caso de que no podamos practicar al aire libre, el deporte de track/field se practicará en el gimnasio los días de color granate **maroon** y Tenis para chicos practicará en el gimnasio los días de oro **gold**.

El horario de partidos/ competiciones estará disponible por internet en <http://big9.org>.

Por favor, pónganse en contacto con Jen Henriksen o Michael O'Keefe en el 507-663-0680 si tienen preguntas.

Michael O'Keefe
Vice director/Director de actividades
507-663-0667
mokeefe@northfieldschools.org

Jen Henriksen
Asistente administrativo
507-663-0680
jhenriksen@northfieldschools.org

Teléfono de información de actividades del MS: 645-3559

Esta línea ofrece información actualizada solamente sobre competiciones. Información sobre los horarios de las prácticas o cambios en los horarios NO se anuncian en esta línea a no ser que sea una cancelación por causa del mal tiempo.

Asistencia

Por favor llamen a la línea de asistencias cada día que su hijo/a va a estar ausente. Pueden llamar al sistema de dejar mensajes de voz de 24 horas al número 663-0655.

Enviar un email a los maestros **NO CUENTA** como notificación oficial para los expedientes de asistencia del estado. Cuando llamen a la línea de asistencias, por favor digan el nombre de su hijo/a, grado, razón por la que no puede asistir a la escuela y su relación con el niño/a. Si llaman por una enfermedad, por favor dejen información sobre los síntomas que tiene. Nuestro personal del servicio

de salud tienen la obligación de realizar un informe para el Departamento de salud del estado si hay un aumento inusual de ciertas enfermedades. Los estudiantes que no llaman para avisar de la ausencia se considerarán que no tienen una excusa hasta que el padre, madre o un/a tutor/a llamen para avisar a la escuela. Si se les olvida llamar, su hijo/a puede entregar una nota en la ventana de asistencias fuera de la oficina cuando él/ella regrese a la escuela. Los estudiantes no pueden llamar para notificar sus propias ausencias.

Si su hijo/a está ausente durante **tres días seguidos**, pueden pedir en la línea

de asistencias que les entreguen las tareas para hacer en casa cuando llamen el tercer día de la ausencia. Los pedidos de tareas se deben hacer antes de las 9:00 am para que los maestros tengan tiempo suficiente para recopilar las tareas. Las tareas se pedirán en su nombre y si hay tareas que debe hacer el/la estudiante ustedes las pueden recoger entre 3:00 y 4:00 p.m.

**Línea de asistencia
663-0655**

Desayuno del NMS



Semana nacional del desayuno escolar

¡Vamos a celebrar el desayuno!

Durante marzo las escuelas por todo el país celebran la semana nacional del desayuno escolar con visitas de líderes nacionales, estatales y locales, demostraciones de cocina, juegos y otras actividades. Es un gran momento para que hijo/a pruebe el desayuno escolar.

¡Anuncios y noticias en internet!

Los estudiantes del Middle School empiezan cada día con unos anuncios por la mañana por televisión. Estos anuncios también se ponen en la página de Internet del middle school durante el día escolar. Los padres y madres pueden acceder a los anuncios al ir a la página www.northfieldschools.org y hacer clic en el Northfield Middle School y luego en "announcements" (anuncios). Normalmente "Announcements" siguen en la página por unas dos semanas. En caso de que la persona encargada de Internet esté ausente, puede que haya un retraso en poner los vídeos en esa página. Nuestros

vídeos de ocho minutos hechos por los estudiantes para las noticias de la mañana están disponibles para verlos en nuestra página de Internet. Por favor, visítenla.

Nuestro boletín de noticias bi mensual también lo ponemos en Internet. Pueden acceder la información si van a www.northfieldschools.org, hagan clic en "News and Publications" y entonces en "Newsletters". Pueden encontrar los boletines de noticias de todas las escuelas en esta página.

Los padres, madres y tutores también están invitados a visitar la página del dis-

trito escolar de Northfield en www.northfieldschools.org. Si los padres, madres y tutores todavía no lo han hecho pueden crear una cuenta en "Family Access" para poder ver la información sobre su hijo/a. Pueden solicitar por Internet un nombre de acceso y una contraseña. Recibirán la información por email en más o menos dos días.



Noticias de los servicios comunitarios

La sección de servicios comunitarios de las escuelas públicas de Northfield (Community Services Division) tiene cursos abiertos para participar en grandes programas que empiezan en **Febrero y marzo**. Para obtener más información o inscribirse en estos estupendos programas visítenos en internet en www.northfieldschools.org (vayan al enlace de Community Services), llamen al 507-664-3649, o visiten nuestra oficina en el primer piso del centro de Northfield Community Resource en 1651 Jefferson Parkway, Northfield. Hay becas y ayudas para todos los programas.

Clases de enriquecimiento

Child & Babysitting Safety Class (CABS)

\$54, boys and girls in grades 4 - 8; Northfield Community Resources Center (NCRC) 225, 9 a.m. – noon
Sa, Feb. 10, Class #:4351-W18A
or Sa, April 7, Class #:4351-W18B

Prairie Fire Children's Theater – Robin Hood

\$75, grades 2 - 8; Middle School Auditorium, 4-8:15 p.m.
M-Sa, April 9 - 14, Class #:4171-W18A

Watch Me Draw: Teen Art Lab-Latte Love on Canvas!

\$29, grades 8-12, Middle School Art Room 250
F, Feb. 23, 3:30-5 p.m., Class #: 4404-W18

Watch Me Draw: Teen Art Lab-Minneapolis Skyline!

\$29, grades 6-8, Middle School Art Room 250
F, March 16, 3:30-5 p.m., Class #: 4379-W18

Clay for Middle Schoolers (Northfield Arts Guild)

\$123/NAG Member; \$136/Non NAG Member, ages 11-14, Northfield Arts Guild Clay Studio, 5-6:15 p.m.
Session 2—Th, Feb. 22-April 5 (no class March 29), Class #: 4419-W18B
Session 3—Th, April 12-May 17, Class #: 4419-W18C

Picasso's Club (Northfield Arts Guild)

\$103/NAG Member; \$113/Non NAG Member, ages 9-13, Northfield Arts Guild Art Studio
12-1:30 p.m., Sa, Feb. 17-April 21 (no class March 24 & 31), Class #: 4414-W18

Clases recreativas y de deportes

Snowmobile Safety Class

\$19, ages 12 – 18, 6:30 – 9:30 p.m., M, Jan. 8 Bridgewater Cafeteria
Sa, Jan. 13, Date and Location TBA Class #:4805-W18A

Northfield Skating School

\$99 - \$129, all ages and levels; Northfield Ice Arena, times vary according to level
Su, Jan. 21—March 4

Tae Kwon Do for Kids

\$74, grades 2 - 12; Sibley Cafeteria (class held in Middle School Aux. Gym on March 15 & 20 and April 5)
Beginner: 6:15 – 7 p.m., Tu & Th, Feb. 20 – April 5 (no class March 27 & 29); Class #:4165-W18C
Advanced: 6:45 – 7:45 p.m., Tu & Th, Feb. 20 – April 5 (no class March 27 & 29); Class #:4165-W18D

Gumdo – Korean Sword

\$72, ages 10+; Sibley Cafeteria (class held in Middle School Aux. Gym on March 15 & 20 and April 5)
7:45 – 8:45 p.m., Tu & Th, Feb. 20 – April 5 (no class March 28 & 29); Class #:4108-W18D-Youth

Shorin-Ryu Karate

\$59/Individual Registration; \$89/Family Registration, ages 8—adult
M & W, Sa, Jan. 3– June 6 (no class Jan. 15, Feb. 19, & May 28)
M & W, 6:45-8 p.m. Longfellow Gym
Sa, 10-11 a.m. Carleton College Cowling Gym
March 26 & 28 Location TBA
Class #: 4166-W18Youth

Tai Chi for Youth

\$39, grades 6-8, Middle School Youth Center Room, 3:30-4:30 p.m.
W, Feb. 7-March 14, Class #: 1189-W18A

Lightsaber Dueling

\$18, ages 8 and older; Longfellow Gym, 6:30-8 p.m.
F, Feb. 16; Class #:1281-W18A
or F, Feb. 23; Class #:1281-W18B

Lightsaber Dueling Episode II

\$18, ages 8 and older; Longfellow Gym, 6:30-8 p.m.
F, March 2; Class #:1282-W18A

Raider Yoga

\$80, grades 7-12; High School Auxiliary Gym
W, Jan. 3-March 14 (no class Feb. 14) 8-9 p.m. Class #: 1296-W18A
W, April 4-June 6 7-8 p.m. Class #: 1296-W18B
(*drop in option \$10 per time. Waiver must be emailed prior to program and be brought to class)

Horseback Riding

\$129, ages 8 and older; Winterhaven Stables, 4 - 5 p.m.
W, April 11 – May 16; Class #:1276-W18A

Youth Horse Camp

ages 4-17, Cornerstone on the Vermillion, 9 a.m.-4 p.m.
\$100 M, Feb. 19, Class #: 1256-W18A
\$225 Tu & W, March 27 & 29, Class #: 1256-W18B
\$225 Th & F, March 29 & 30, Class #: 1256-W18C



**REGISTRATION FOR WINTER/SPRING 2018
IS NOW OPEN!**

Click this ad to view all classes and to register.

Horseback Riding Group Lessons-Ride with Confidence!

\$180, grades k-12, Cornerstone on the Vermillion
Sa, Feb. 3-24 1-2 p.m., Class #: 1257-W18AYouth
M, March 5-26 7-8 p.m., Class #: 1257-W18BYouth

Teléfonos celulares y otros electrónicos

Está prohibido el uso de teléfonos celulares en el Middle School durante las horas escolares. Todos los teléfonos celulares se deben mantener apagados antes de entrar en las áreas de clases y deben estar guardados y no deben verse durante las clases y entre las clases. Los estudiantes que no sigan esta norma pueden sufrir una o más de las siguientes consecuencias:

- Se les confiscará el teléfono celular hasta el final del día escolar.
- Un padre o madre tendrá que recoger el teléfono de la oficina.
-

Tampoco se permite tener en las clases ni en los pasillos radios, aparatos para CD, MP3, I-Pods. Si un/a estudiante decide escucharlos camino de la escuela o camino de regreso a casa, los deben apagar durante las horas escolares y tenerlos guardados.

Infringir la norma puede resultar en que sufran una o más de las siguientes consecuencias:

- Pasar un tiempo extra en la escuela (Detention)
- Confiscar los aparatos hasta el final del día
- Hacer una reunión con los padres y

madres

· Trabajar en un proyecto de servicio de la escuela

Les agradecemos su apoyo con estas normas.



Cambios en los teléfonos y direcciones de padres, madres o tutores

Desde el año pasado se ha mudado su familia a otra casa o tiene números de teléfono diferentes, diferente residencia y dirección postal o un email diferente? Si es así, por favor, avisen a la oficina de los cambios. Lo pueden hacer llamando al 663-0664 o por email a

Kimberly Tousignant:
ktousignant@northfieldschools.org

Tener la información actualizada de las familias es el mejor modo para estar seguros de que podemos ponernos en contacto con ustedes sin retrasos. Gracias por su atención y hacer los cambios.



Northfield Middle School 2017-2018

Lunes, martes, jueves y viernes

Periodo de clase	Horario
1	7:57 – 8:54
2	8:58 – 9:48
3	9:52 – 10:42
4A	10:46 – 11:11
4B	11:14 – 11:39
4C/5	11:42 – 12:07 *5D estudiantes empiezan la 5ª hora
5D	12:10 – 12:35
5	12:38 – 1:03
6	1:07 – 1:57
7	2:01 – 2:51

Miércoles ~ Horario empezando una hora más tarde

Periodo de clase	Horario
1	8:57 – 9:42
2	9:46 – 10:24
3	10:28 – 11:06
4A	11:09 – 11:34
4B	11:37 – 12:02
4C/5	12:05 – 12:30 *5D estudiantes empiezan la 5ª hora
5D	12:34 – 12:59
5	1:02 – 1:27
6	1:31 – 2:09
7	2:13 – 2:51

Fechas y actividades ~ Año escolar 2017-2018

(El calendario puede cambiar. Visiten la página de Internet para ver los cambios.)

Febrero	Mes de la salud mental y tomar conciencia de no tomar drogas ni fumar
Febrero 1	Reunión de liderazgo de WEB, 7:15 am
Febrero 2	Evento de WEB: Cucharas 3ª hora
Febrero 5-9	Semana del espíritu del MS / Semana de la nieve
Febrero 5	8th Grade Band & HS Band Concert, 7:00 pm, MS Auditorium
Febrero 6	Caucuses de los partidos políticos del distrito, No hay reuniones por la tarde
Febrero 8	Concierto de banda de invierno del MS con 5º grado(5º grado empieza a las 6:30 pm), y el resto a las 7:00 pm, MS Auditorium
Febrero 8	MS Pepfest, 7ª hora
Febrero 9	Festival de coros del distrito, MS auditorium
Febrero 9	Baile del MS, 3:00 pm
Febrero 13-26	Concurso del MS de Trash for Cash <i>(*Más información con este boletín de noticias)</i>
Febrero 14	Almuerzo de WEB, 5D
Febrero 15	Mitad del tercer trimestre
Febrero 15	Grado 6 Team 1, Excursión al Centro de historia / Capitolio del estado
Febrero 16	Grado 6 Team 2, Excursión al Centro de historia / Capitolio del estado
Febrero 19	Reunión del grado: Grado 7, 3:00 pm, room 164
Febrero 19	No hay escuela / Desarrollo profesional / President's Day, no hay reuniones por la tarde
Febrero 26	Grado 8 - Inscripción para el High School, introducción durante las clases de geografía.
Febrero 26	Reunión del grado: Grado 8, 3:00 pm, room 262
Febrero 26	Jornada de puertas abiertas / Noche para familias de estudiantes que estarán en 9º grado (ahora están en 8º grado), 6:00 pm (A-L) y 7:00 pm (M-Z) en el HS auditorium. <i>*Los estudiantes tendrán una orientación con los líderes de LINK en el gimnasio siguiendo el horario de sus familias.</i>
Febrero 27	Reunión del consejo de estudiantes, 7:00 am, room 217
Febrero 28	MNSOTA festival de orquesta de nivel medio de escuela, Faribault
Marzo 1, 6	Reuniones de primavera con los maestros del MSs, 3:30 - 7:30 pm
Marzo 2 (Viernes)	7º grado, Courage Retreat (St. John's y Bethel)
Marzo 3	Banda de jazz del MS - U of MN Festival de jazz, 8:00 am, Ted Mann Concert Hall
Marzo 13	Reunión del consejo de estudiantes, 7:00 am, room 217
Marzo 12	Site Improvement Team, (Equipo de mejoras de la escuela) 3:15 pm, room 116
Marzo 13	Elecciones en el Township, no hay eventos por la tarde
Marzo 16	Películas para el banco de alimentos (Food Shelf), 3:00 pm
Marzo 19	Concierto de jazz de todo el distrito, 7:00 pm, HS Auditorium
Marzo 21	WEB MSL reunión de seguimiento, 4a hora Team 2, 5ª hora Team 1
Marzo 22	Concierto de orquesta de todo el distrito, 7:00 pm, gimnasio del HS
Marzo 23	Película de WEB, 5 - 7 horas
Marzo 23	Fin del tercer trimestre
Marzo 26 - 30	No hay escuela / Vacaciones de primavera

ORGULLO DEL NMS (NMS PRIDE)

Preparados

Respeto

Integridad

Digno/a de confianza

Excelencia



2018 Middle School Basura por Dinero

Febrero 13 – 26, 2018
Empieza el martes 13 de febrero en
todas las clases de 1ª hora



¡La clase que recoge más “basura” gana el trofeo!
¡Hay premios individuales para estudiantes ganadores!
¡Premios para las 3 primeras clases!

Reglas del concurso

1. En casa pongan las cosas de “Trash for Cash” en una bolsa.
2. Pongan el nombre de su hija/o y el nombre de la maestra o maestro de la primera hora en la bolsa.
 - Por favor, escriban el nombre en la parte de afuera de la bolsa o dentro en un pedazo de papel.
 - **POR FAVOR, NO PONGAN EL NOMBRE EN CADA COSA DE “BASURA”.**
 - Pongan sólo las cosas que aceptamos
3. Traigan la bolsa a la escuela
4. Pongan la bolsa en los lugares para dejar la “basura” en las clases de la 1ª hora durante los días del concurso.

Todos los estudiantes que traigan artículos de Basura por dinero durante el concurso tendrán sus nombres inscritos en un sorteo de premios individuales para estudiantes.

Por favor, sólo traigan las cosas que aceptamos para el programa de basura por dinero (trash for cash):



- **Box Tops for Education**
- **Kwik Trip Milk Moola**
- **Recibos de Econofoods**
- **Códigos de UPC de Out Family**
Que empiezan con #70253 de Econofoods
- **Bolsas de cereal MOM**
+bolsas de box liner bags



- **UPC del pan de Village Hearth y Country Hearth**
- **Holy Land Hummus**



- **Cartuchos de tinta Inkjet y Toner**
- **Productos orales de Colgate**

Tubos y tapas de pasta de dientes, cepillos de dientes, cartones de pasta de dientes, envases externos de cepillos de dientes y recipientes de hilo dental.



- **Bolsas de aperitivos Sensible Portions**
Sensible Portions, Terra, Garden of Eating





FIESTA DE 8º GRADO FUN FEST – VIERNES 18 DE MAYO 2018

Estamos entusiasmados con nuestro Fun Fest anual que tendrá lugar el viernes 18 de mayo. Durante el Fun Fest, los estudiantes disfrutan de juegos, actividades, comida, premios y mucho más. Es una manera segura y divertida para que nuestros estudiantes de 8º grado celebren el final de sus años de escuela intermedia.

Necesitamos premios para el FunFest: Los estudiantes que asisten al Fun Fest tienen varias oportunidades para ganar premios. Si usted, o alguien que usted conoce posee un negocio / compañía que estaría dispuesto a donar un premio para el Fun Fest, comuníquese con Amy McBroom – amcbroom@northfieldschools.org sobre cómo donar o participar. Damos la bienvenida a cualquier donación de premios que sea apropiada para los estudiantes de 8º grado.

Ejemplos

General: cajas de refrescos, barras de caramelo, donaciones monetarias

Pequeños Premios: Auriculares, Cordones para tarjetas de identidad, Vasos, Tazas, Sanitizer / Loción de Manos / Bálsamo Labial

Premios medianos: Ropa con logotipo, Ropa de los Raider, regalos interesantes, camisetas, gorras, peluches nuevos

Grandes premios: tarjetas de regalo, pases para películas, entradas para juegos / actividades

Premios mayores: Altavoces Bluetooth, Auriculares, Pases de parque acuático, Fitbits, Consolas de juego

GiveMN: Northfield Middle School:



Gracias de nuevo a todos los que apoyaron a nuestra escuela en el Día Give to the Max (16 de noviembre de 2017). La generosidad de la comunidad de Northfield Middle School nos ayudó a recaudar \$ 2030 de nuestra meta de \$ 5000 para financiar proyectos como el Retiro de Coraje anti-bullying para 7º Grado, el Fun Fest de 8º Grado, entrenamientos para líderes WEB y más.

Nuestra página de GiveMN está abierta durante todo el año para que puedan hacer una donación en cualquier momento. Para obtener más información sobre los proyectos que nuestro Equipo de mejora del sitio espera apoyar este año o hacer una donación directa, visite nuestra página de GiveMN:

<https://givemn.org/organization/Northfield-Middle-School-7877474>
